

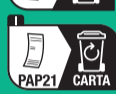
**bebeconfort**

**bebeconfort.com**

# Rollershade

0m+

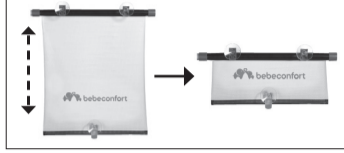
Pare-soleil enrouleur  
Sonnenrollo  
Tendina parasole avvolgibile  
Parasol enrollable  
Zonnescherm met  
oprolsysteem  
Pára-sol



Per conferma, consulta  
il regolamento comunale



**bebeconfort**



**EN** Protects your children from the sun  
**FR** Protège vos enfants du soleil  
**DE** Sonnenschutz für Kinder  
**NL** Beschermt uw kinderen tegen scherpe zonnestralen  
**IT** Protegge i bambini dai raggi del sole  
**ES** Protege a los niños del sol  
**PT** Protege as crianças do sol  
**PL** Chroni dziecko przed słońcem  
**SK** Chrání vaše deti pred slnkom  
**CS** Chrání děti před sluncem  
**SV** Skyddar dina barn från solen

**EN** Returns easily: deactivation button  
**FR** Se replie facilement : bouton de désactivation  
**DE** Leichtes Ein- und Ausrollen: Deaktivierungsknopf  
**NL** Eenvoudig oprolsysteem met drukknopsysteem  
**IT** Si avvolge facilmente: pulsante di disattivazione  
**ES** Se repliega fácilmente: botón de desactivación  
**PT** Fecha facilmente: botão de desativação  
**PL** Łatwe zwijanie przyciskiem  
**SK** Jednoduchý návrat do pôvodnej polohy: tlačidlo deaktivácie  
**CS** Snadno se vrací: má deaktiváční tlačítko  
**SV** Enkelt att rulla upp: avaktiveringsknapp

#### EN Rollershade

Universal size. In order to use the product properly, please read these notes carefully and keep them to refer to if needed.

##### Instructions:

- 1- Position the 3 suction cups on the inside of the openings (top of the sun visor) and on the filler strip (bottom of the sun visor).
- 2- Fix the roller sun visor at the top of the window using the suction cups.
- 3- Unroll and adjust to the desired height.
- 4- Push the deactivation button to roll up the sun visor automatically.

**WARNING:** Do not open the window once the product is installed. To ensure that the suction cups hold better, clean the surface with alcohol and allow it to dry. If the suction cup is cold, heat it up with your hands and dampen it before sticking. Check that the device is properly installed on a regular basis. Do not allow your child to play with the sun visor. It is not a toy. The security devices are not intended to replace supervision by an adult. Never leave your child unattended.

#### FR Pare-soleil enrouleur

Taille universelle. Pour une bonne utilisation du produit, nous vous remercions de lire attentivement cette notice et de la conserver afin de vous y référer ultérieurement en cas de besoin.

##### Instructions :

- 1- Positionner les 3 ventouses à l'intérieur des ouvertures (haut du pare-soleil) et sur la languette (bas du pare-soleil).
- 2- Fixer le pare-soleil enrouleur en haut de la vitre à l'aide des ventouses.
- 3- Dérouler et ajuster à la hauteur désirée.
- 4- Appuyer sur le bouton de désactivation pour enrouler automatiquement le pare-soleil.

**ATTENTION :** Ne pas ouvrir la fenêtre une fois le produit installé. Pour une meilleure tenue des ventouses, nettoyer la surface avec de l'alcool et laisser sécher. Si la ventouse est froide, réchauffer avec vos mains et humidifier avant de coller. Vérifier régulièrement la bonne installation du dispositif. Ne pas laisser votre enfant jouer avec le pare-soleil : ce n'est pas un jouet. Les dispositifs de sécurité ne se substituent pas à la vigilance d'un adulte. Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance.

#### DE Sonnenrollo

Einheitsgröße. Zur Gewährleistung des richtigen Umgangs mit dem Produkt empfehlen wir Ihnen, diese Gebrauchsanleitung sorgfältig zu lesen und für eine spätere Konsultation aufzuheben.

##### Anleitung:

- 1- Befestigen Sie die drei Saugnapfe an den dafür vorgesehenen Ösen oben und unten am Sonnenrollo.
  - 2- Befestigen Sie das Sonnenrollo mit Hilfe dieser Saugnapfe zunächst oben am Fenster.
  - 3- Ziehen Sie das Rollo bis auf die gewünschte Position herunter.
  - 4- Zum automatischen Aufrollen einfach den Deaktivierungsknopf drücken.
- ACHTUNG:** Niemals ein Fenster mit installiertem Sonnenrollo öffnen. Für besseren Halt der Saugnapfe die Scheibe mit Reinigungsalkohol abwischen und trocknen lassen. Bei niedrigen Temperaturen Saugnapfe ggf. vor der Montage kurz anwärmen und anfeuchten. - Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Sonnenrollo korrekt angebracht ist. - Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Sonnenrollo spielen. Es ist kein Spielzeug. Dieses Produkt kann nicht die Aufsicht durch einen Erwachsenen ersetzen. Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.

#### NL Zonnescherm met oprolsysteem

Universele maat. Voor een optimaal gebruik van het product dient men de gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen, bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig als referentie voor een later gebruik.

##### Instructions:

- 1- Plaats de 3 zuignappen aan de binnenkant van de autoruit (bovenrand van het zonnescherm en treklip aan de onderkant van het zonnescherm).
  - 2- Plaats het oprolsysteem op de bovenrand van de autoruit met behulp van de zuignappen.
  - 3- Rol het zonnescherm uit tot gewenste hoogte.
  - 4- Druk op de ontgrendelknop om het zonnescherm automatisch op te rollen.
- ATTENTE:** Open nooit het raam als het zonnescherm geplaatst is. Om de zuignappen beter te laten hechten: reinig de autoruit met alcohol, laat de autoruit drogen voordat de zuignappen geplaatst worden. Indien de zuignap koud is adviseren wij de zuignap in uw handen op te warmen en licht te bevochtigen voor het kleven.
- Controleer regelmatig de correcte bevestiging van het product. Laat uw kind niet met het zonnescherm spelen: het zonnescherm is geen kinderspeelgoed. Veiligheidsproducten vervangen nooit de toezicht van een volwassen persoon. Laat nooit uw kind zonder toezicht alleen.

#### IT Tendina parasole avvolgibile

Misura universale. Per un utilizzo corretto del prodotto, leggere attentamente le istruzioni seguenti e conservarle accuratamente in caso di necessità futura.

##### Istruzioni:

- 1- Posizionare le 3 ventose all'interno delle aperture (parte alta della tendina) e sulla linguetta (base della tendina).
- 2- Fissare la tendina alla parte alta del finestrino mediante le ventose.
- 3- Svolgere e sistemare la tendina all'altezza desiderata.
- 4- Premere il pulsante di disattivazione per avvolgere automaticamente la tendina parasole.

**ATTENZIONE:** Non abbassare il finestrino una volta installato il prodotto. Per una migliore tenuta delle ventose, pulire la superficie con dell'alcool e lasciare asciugare. Se la ventosa è fredda, riscaldare con le mani e inumidire prima di attaccarla al vetro. Controllare regolarmente la corretta installazione del dispositivo. Non lasciare giocare i bambini con la tendina parasole: non è un giocattolo. I dispositivi di sicurezza non sostituiscono la supervisione di un adulto. Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.

#### ES Parasol enrollable

Tamaño universal. Para un uso correcto del producto, le agradecemos que lea atentamente este manual de instrucciones y que lo conserve con el fin de consultarlo posteriormente en caso de necesitarlo.

##### Instrucciones:

- 1- Posicionar las 3 ventosas en el interior de las aperturas (parte superior del parasol) y sobre la lengüeta.
  - 2- Fijar el parasol enrollable en la parte superior de la ventanilla con ayuda de las ventosas.
  - 3- Desplegar y ajustar a la altura deseada.
  - 4- Presionar el botón de desactivación para enrollar automáticamente el parasol.
- ATENCIÓN:** No abrir la ventana una vez el producto esté instalado. Para una mejor adherencia de las ventosas, limpiar la superficie con alcohol y dejar secar. Si la ventosa está fría, calentar con las manos y humedecerla antes de colocarla. Comprobar regularmente la buena instalación del dispositivo. No deje al niño jugar con el parasol: no es un juguete. Los dispositivos de seguridad no sustituyen la vigilancia del adulto. No deje jamás al bebé sin vigilancia.

013050024 - Products may differ from those shown.  
Made in Taiwan - Photos non contractuelles. Fabriqué à Taiwan - Abbildungen ohne Gewähr. Geproduceerd in Taiwan - Fotografie non contrattuali. Fabricado en Taiwan - Las fotos pueden no coincidir con el producto real. Prodotto in Taiwan - Niet contractuele foto's. Hergestellt in Taiwan - Fotos não contratuais. Fabricado na Taiwan - Produkt może różnić się od pokazanego na ilustracji. Wyprodukowano w Tajwan - Produkty sa môžu odlišovať od vyobrazených. Výrobene v Taiwan - Výrobky se mohou lišit od vyobrazení. Wyrobene v Taiwan - Kan skilja sig från bilderna. Tillverkad i Taiwan

#### PT Pára-sol

Tamanho universal. Para uma utilização correcta do produto, leia com atenção este manual e guarde-o para tirar dúvidas mais tarde se necessário.

##### Instruções:

- 1- Posicionar as 3 ventosas no interior das aberturas (na parte de cima do pára-sol) e na lingueta (parte de baixo do pára-sol).
- 2- Fixar o pára-sol enrolador na parte de cima do vidro com as ventosas.
- 3- Desenrolar e ajustar à altura desejada.
- 4- Carregar no botão de desativação para enrolar automaticamente o pára-sol.

**ATENÇÃO:** Não abrir a janela depois do produto instalado. Para que as ventosas segurem bem, limpar a superfície com álcool e deixar secar. Se a ventosa estiver fria, aquecer com as mãos e humidificar antes de colar. Verificar regularmente a boa instalação do dispositivo. Não deixar a criança jogar com o pára-sol porque não é um brinquedo. Os dispositivos de segurança não substituem a vigilância de um adulto. Nunca deixar a criança sozinha.

#### PL Roleta samochodowa

Uniwersalny rozmiar. Aby prawidłowo używać produktu, proszę zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

##### Instrukcja:

- 1 - Umieścić 3 przysawki po wewnętrznej stronie otworów (górną osłonę) i na taśmie dolnej (dół osłony).
- 2 - Zamocować roletę przysawkami u góry okna.
- 3 - Rozwinąć i ustawić wysokość.
- 4 - Wcisnąć przycisk, by automatycznie zwinać roletę.

**OSTRZEŻENIE:** Nie otwierać okna, gdy założony jest produkt. Aby zapewnić lepszą przyczepność przysawek, umyć powierzchnię alkoholem i poczekać, aż wyschnie. Jeśli przysawka jest zimna, ogrzać ją dłońmi i zwilżyć przed przyklejeniem. Regularnie sprawdzać, czy produkt jest prawidłowo zamontowany. Nie pozwalaj dziecku bawić się osłoną: Ten produkt nie jest zabawką. Zabezpieczenia nie zastępują nadzoru rodzica. Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.

#### SK Roletová clona

Univerzálna veľkosť. Aby ste produkt mohli správne použiť, pozorne si prečítajte tieto informácie a uschovajte si ich pre prípad potreby.

##### Pokyny:

- 1- 3 prísavné úchytky umiestnite dovnútra na otvory (horná časť slnečnej clony) a na pás výplne (spodná časť slnečnej clony).
  - 2- Pomocou prísavných úchytiak pevneprite roletovú slnečnú clonu v hornej časti okna.
  - 3- Rozviňte ju a nastavte požadovanú výšku.
  - 4- Stlačením tlačidla deaktivácie sa slnečná clona automaticky zroľuje nahor.
- VAROVANIE:** Po namontovaní produktu neotvárajte okno. Aby ste zaistili lepšie držanie prísavných úchytiak, povrch očistite alkoholom a nechajte vyschnúť. Ak je prísavná úchytka studená, pred prílepením ju zohrejte rukami a navlhčíte. Pravidelne kontrolujte, či sú zariadenia správne namontované. Nedovoľte detom hrať sa so slnečnou clonou: Nie je to hračka. Bezpečnostné zariadenia nemajú nahradzovať dohľad dospelých osoby. Nikdy nenechávajte svoje dieťa bez dozoru.

#### CS Roleta

Univerzální velikost. V zájmu správného používání výrobku si pozorně přečtěte tyto informace a uschovejte je pro případné budoucí použití.

##### Pokyny:

- 1 - Umístěte tři přísavky na vnitřní stranu otvorů (na horní straně sluneční clony) a na pásovou výplň (na dolní straně sluneční clony).
  - 2 - Pomocí přísavek upevněte sluneční roletu na horní stranu okénka.
  - 3 - Rozviňte clonu a upravte ji na požadovanou výšku.
  - 4 - Po stisknutí deaktiváčního tlačítka se sluneční clona automaticky sroluje.
- VAROVÁNÍ:** Jakmile nainstalujete výrobek, neotvírejte okénko. Očistěte povrch alkoholem a nechte ho uschnout, abyste zajistili lepší přilnutí přísavek. Pokud je přísavka studená, ohřejte ji rukama a před přitlačením ji navlhčete. Pravidelně kontrolujte, zda jsou zařízení správně nainstalována. Nenechte dítě hrát si se sluneční clonou. Není to hračka. Bezpečnostní zařízení nemají nahrazovat dohled dospělé osoby. Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.

#### SV Rullsofskydd

Universell storlek. Läs dessa anvisningar nog för att kunna använda produkten på rätt sätt och spara dem vid behov.

##### Anvisningar:

- 1 - Placera de tre sugkopparna inuti öppningarna (uppe på solskyddet) och på den nedre listen (nere på solskyddet).
  - 2 - Fäst rullsofskyddet högst upp på fönstret med sugkopparna.
  - 3 - Rulla ut och justera till önskad höjd.
  - 4 - Tryck på avaktiveringsknappen för att rulla upp solskyddet automatiskt.
- VARNING:** Öppna inte fönstret när produkten är monterad. Rengör sugkopparnas ytor med alkohol och låt dem torka för att de ska hålla bättre. Om sugkoppen är kall värmer du upp den med händerna och fuktar den innan du fäster den. Kontrollera regelbundet att produkten är korrekt monterad. Låt inte ditt barn leka med solskyddet: Det är ingen leksak. Säkerhetsanordningarna är inte avsedda att ersätta en vuxens tillsyn. Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt.

#### DOREL U.K. LTD

Imperial Place 4, Maxwell Road, Borehamwood, Hertfordshire, WD6 1JN UNITED KINGDOM

#### DOREL FRANCE S.A.S

Z.I. - 9 bd du Poitou BP 905 49309 Cholet Cedex FRANCE



Per conferma, consulta il regolamento comunale

013050024

**Art nr. : 320320200**  
Rollershade - Black

